

**Légende des schémas de câblage et de principe**

*Key to wiring and outline diagrams*

**Beschreibung Schaltbild- u. Prinzipschemata**

*Legende bij de bedrading - en principe schema's*

**Schemi di cablaggio e collegamento elettrico**

*Leyenda las esquemas de cableado y de principio*

**Обозначения на электрических схемах**

*Elektros sujungimø schemas ir pumėjimai*

	Français	Anglais	Allemand
Allumage	Vanne d'allumage	Ignition	Zuendventil
1 <sup>ère</sup> allure	Vanne 1 <sup>ère</sup> allure	1st stage gas valve	Ventil 1.Stufe
2 <sup>ème</sup> allure	Vanne 2 <sup>ème</sup> allure	2nd stage gas valve	Ventil 2.Stufe
TSB	Thermostat sécurité brûleur	Safety burner thermostat	Brenner-Sicherheitsthermostat
DGAI	Boîtier de contrôle brûleur	Burner control system	Brenner-Feuerungsautomat
TTB	Thermostat de débordement fumées (option)	Flue spillage detector (option)	Abgasueberwachungseinrichtung (option)
Trans iso	Transformateur d'isolement	Isolation transformer	Abtrentrafo.
STB	Thermostat sécurité chaudière	Overheat thermostat	Sicherheitsthermostat
ZSB	Réarmement brûleur	Burner reset	Brenner-Entriegelung
ZT	Interrupteur test brûleur	Burner test swicht	Prueftaste
F1	Fusible	Fuse	Sicherung 6,3 AT
VSC	Voyant de sécurité chaudière	Overheat indicator light	Stoerungsleuchte Kessel
VSB	Voyant de sécurité brûleur	Flame failure indicator light	Stoerungsleuchte 1. Brenner
MST	Voyant mise sous tension	Mains indicator light	Phasenkontrolleuchte
TR	Thermostat mode secours	Safety mode thermostat	Temperaturregler-Sicherheit Betriebsweise
TR1	Thermostat de régulation 1 <sup>ère</sup> allure	1st stage regulation thermostat	Regelthermostat 1. Brennerstufe
TR2	Thermostat de régulation 2 <sup>ème</sup> allure	2nd stage regulation thermostat	Regelthermostat 2. Brennerstufe
ZP	Interrupteur pompe chauffage	Pump swicht	Pumpenschalter (mit Reglung geoffnet)
Télé-sur	Contacts report sécurité (option)	Relays for remote indication (option)	Relais (Kontakte für Fernanzeige (option))
ION	Ionisation	Flame ionisation rod	Ionisation
L	L : phase	L : live	Leiter L
Fil bleu	Fil bleu : neutre	Blue wire : neutral	Blauer ader : Nulleiter N
Fil jaune/vert	Fil vert/jaune : terre	Yellow/green wire : earth	Grün/gelbe ader : Erde
	<b>Flamand</b>	<b>Italien</b>	<b>Espagnol</b>
Allumage	Aansteken vlamgang	Valvola d'accensione	Válvula de encendido
1 <sup>ère</sup> allure	1° vlamgang	1° stadio valvola	Válvula 1ª velocidad
2 <sup>ème</sup> allure	2° vlamgang	2° stadio valvola	Válvula 2ª velocidad
TSB	Thermostaat veiligheid brander	Termostato di sicurezza blocco bruciatore	Termostato de seguridad quemador
DGAI	Controlesysteem brander	Scatola comando bruciatore	Caja de control del quemador
TTB	Thermostaat rookgasbeveiliging (optioneel)	Termostato fumi (accessorio)	Th. de desbordamiento de humos (opción)
Trans iso	Scheidingsstransfo	Trasformatore isolamento	Transformador de isolación
STB	Veiligheidsthermostaat	Termostato di sicurezza	Termostato de seguridad
ZSB	Ontgrendeling brander	Riarmo blocco gas	Rearme quemador
ZT	Testschakelaar	Interruttore per test	Interruptor prueba quemador
F1	Zekering 6,3 AT	Fusible di protezione	Fusible
VSC	Lampje storing ketel	Spia intervento termostato "sicurezza"	Ind. luminoso de puesta seguridad caldera
VSB	Lampje storing brander	Spia blocco bruciatore	Indicador luminoso de seguridad quemador
MST	Lampje storing spanning	Spia rete	Indicador luminoso de puesta en tensión
TR	Hulp thermostaat	Termostato-modo "sicurezza"	Termostato de regulación de socarro
TR1	Ketelthermostaat 1° vlamgang	Termostato di regolazione 1° stadio	Termostato de regulación 1ª velocidad
TR2	Ketelthermostaat 2° vlamgang	Termostato di regolazione 2° stadio	Termostato de regulación 2ª velocidad
ZP	Pompschakelaar	Interruptore pompa	Interruptor bomba calefacción
Télé-sur	Relais voor aanduiding	Relè (contatti) per trasmissione indicazioni a distanza (opzione)	Contactos para la visualización de incidentes (opción)
ION	Inonisatie	Ionizzazione	Ionización
L	Fase L	Fase	L : fase
Fil bleu	Blauwe draad : nulleider N	Filo blu : neutro	Hilo azul : neutro
Fil jaune/vert	Geel/groene draad : Aarde	Filo giallo verda : terra	Hilo amarillo/verde : tierra



**BAXI** France

**BAXI s.a.**

157, AVENUE CHARLES FLOQUET

93158 LE BLANC MESNIL CEDEX. FRANCE.

TÉLÉPHONE : 01 45 91 56 00 - TÉLÉCOPIE : 01 45 91 59 50

A member of **BAXI GROUP LTD**



IMPRIMÉ À L'USINE DE SOISSONS - FRANCE